



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse

Girard, Gabriel

Rouen, 1788

19. Récréation. Amusement. Divertissement. Réjouissance.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60158](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60158)

joies : mais les grandes joies durent peu , & laissent notre ame épuisée.

La gaieté plus proportionnée à notre foiblesse que la joie , nous rend confiants & hardis ; donne un être & un intérêt aux choses les moins importantes , fait que nous nous plaisons par instinct en nous-mêmes , dans nos possessions , nos entours , notre esprit , notre suffisance , malgré d'assez grandes miseres. Cette intime satisfaction nous conduit quelquefois à nous estimer nous-mêmes par de très-frivoles endroits ; & il me semble que les personnes qui ont de la gaieté , sont ordinairement un peu plus vaines que les autres (*Connoiss. de l'esprit humain* , page 53.)

* La gaieté est opposée à la tristesse , comme la joie l'est au chagrin. La joie & le chagrin sont des situations ; la tristesse & la guieté sont des caracteres. Mais les caracteres les plus suivis sont souvent distraits par les situations : & c'est ainsi qu'il arrive à l'homme triste , d'être ivre de joie ; & à l'homme gai , d'être accablé de chagrin. (*Encycl. VII* , 423).

19. RÉCRÉATION. AMUSEMENT. DIVERTISSEMENT. RÉJOUISSANCE.

Ces quatre mots sont synonymes & ont la dissipation ou le plaisir pour fondement. *Récréation* désigne un terme court de délassement ; c'est un simple passe-temps pour distraire l'esprit de ses fatigues. *Amusement* est une occupation légère , de peu d'importance , & qui plaît. *Divertissement* est accompagné de plaisirs plus vifs , plus étendus. *Réjouissance* se marque par des actions extérieures , des danses , des cris de joie , des acclamations de plusieurs personnes.

La Comédie fut toujours la *récréation* ou le délassement des grands hommes, le *divertissement* des gens polis, & l'*amusement* du peuple: elle fait une partie des *réjouissances* publiques dans certains événements.

Amusement, suivant l'idée que je m'en fais encore, porte sur des occupations faciles & agréables qu'on prend pour éviter l'ennui. *Récréation* appartient plus que l'*amusement* au délassement de l'esprit, & indique un besoin de l'ame plus marqué. *Réjouissance* est affecté aux fêtes publiques du monde & de l'Eglise. *Divertissement* est le terme générique qui renferme les *amusements*, les *récréations* & les *réjouissances* particulières.

Les *divertissements* de ce pays, dit à son cher Aza une Péruvienne si connue par la finesse de goût & par la justesse de son discernement: » Les *divertissements* de ce pays me semblent aussi peu naturels que les mœurs. Ils consistent dans une gaieté violente, excitée par des ris éclatants, auxquels l'ame ne paroît prendre aucune part; dans des jeux insipides, dont l'or fait tout le plaisir; dans une conversation si frivole & si répétée, qu'elle ressemble bien davantage au gazouillement des oiseaux qu'à l'entretien d'une assemblée d'êtres pensants; ou dans la fréquentation de deux spectacles, dont l'un humilie l'humanité, & l'autre exprime toujours la joie & la tristesse indifféremment par des chants & des danses. Ils tâchent en vain, par de tels moyens, de se procurer des *divertissements* réels, un *amusement* agréable, de donner quelque distraction à leurs chagrins, quelque *récréation* à leur esprit: cela n'est pas possible. Leurs *réjouissances* même n'ont d'autres traits que pour le peuple, & ne sont point

» consacrés , comme les nôtres , au culte du so-
 » leil : leurs regards , leurs discours , leurs ré-
 » flexions ne se tournent jamais à l'honneur de
 » cet astre divin. Enfin leurs froids *amusements*
 » affectés , leurs ridicules *réjouissances* , loin de
 » mégayer , de me plaire , de me convenir , me
 » rappellent encore avec plus de regret la diffé-
 » rence des jours heureux que je passois avec
 » toi «. (*Encycl.* IV , 1069).

20. AFFLICTION. CHAGRIN. PEINE.

L'*affliction* est au *chagrin* ce que l'habitude est à l'acte. La mort d'un pere nous *afflige* , la perte d'un procès nous donne du *chagrin* , le malheur d'une personne de connoissance nous cause de la *peine*.

L'*affliction* abat , le *chagrin* donne de l'hu-
 meur , la *peine* attriste pour un moment.

Les *affligés* ont besoin d'amis qui les consolent en *s'affligeant* avec eux ; les personnes *chagrines* , de personnes gaies qui leur donnent des distractions ; & ceux qui ont de la *peine* , d'une occupation , quelle qu'elle soit , qui détourne leurs yeux de ce qui les attriste , sur un autre objet (a).
 (*Enlycl.* I , 56).

(a) Voyez tome I , 217.

21. DOULEUR. CHAGRIN. TRISTESSE. AFFLICTION. DESOLATION.

Ces mots désignent en général la situation d'une ame qui souffre. *Douleur* se dit également des sensations désagréables du corps , & des peines de l'esprit ou du cœur : les quatre autres ne se disent que de ses dernières.